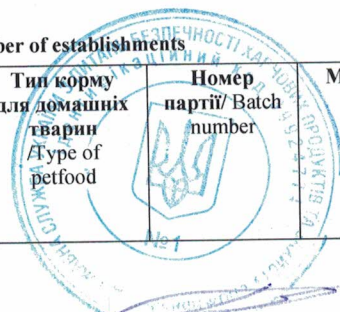




СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я НА ЕКСПОРТ З УКРАЇНИ ДО СІНГАПУРУ
КОРМИВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН*
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF PETFOOD* FROM UKRAINE TO SINGAPORE

Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник/Consignor Назва/Name Адреса/Address Номер телефону /Tel.		1.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number		1.2.a.		
			1.3. Центральний компетентний орган/ Central Competent Authority				
			1.4. Місцевий компетентний орган/Local Competent Authority				
	1.5. Одержувач/Consignee Назва /Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Номер телефону/Tel.		1.6.				
	1.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	1.8. Регіон походження/ Region of origin	Код/ Code	1.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO / ISO code	1.10.
	1.11. Місце походження/ Place of origin Назва/Name Адреса /Address		Номер ухвалення/ Approval number		1.12.		
	1.13. Місце відвантаження/Place of loading Адреса /Address		1.14. Дата відправлення/Date of departure				
	1.15. Транспорт/Means of transport Літак/ Aeroplane <input type="checkbox"/>		Судно/ Ship <input type="checkbox"/>	Залізничні вагони/ Railway wagon <input type="checkbox"/>	1.16. Вхідний прикордонний інспекційний пункт/ Entry BIP		
	Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/>		Інший/ Other <input type="checkbox"/>		1.17.		
	Ідентифікація /Identification: Документальні посилання/ Documentary references:						
1.18. Опис товару/Description of commodity				1.19. Код товару (код HS)/ Commodity code (HS code)			
				1.20. Кількість/Quantity			
1.21. Температурний режим продуктів/Temperature of products Кімнатної/Ambient <input type="checkbox"/>				1.22. Кількість упаковок/ Number of packages			
Охолоджений/Chilled <input type="checkbox"/>				Заморожений/Frozen <input type="checkbox"/>			
1.23. Номер пломби/ контейнера Seal /container No				1.24			
1.25. Товари придатні для/Commodities certified as Корм для тварин/Animal feedingstuff <input type="checkbox"/>							
1.26.			1.27 Для імпорту або доступу в Сінгапур/ For import or admission to Singapore				
1.28. Ідентифікація продукту /Identification of the commodity Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments							
Вид (наукова назва)/Species (Scientific name)	Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant	Назва торгової марки/ Brand name	Дата виготовлення/ Manufacturing date	Назва продукту/ Product name	Тип корму для домашніх тварин /Type of petfood	Номер партії/ Batch number	Маса нетто/ Net weight



Частина II: Сертифікація/Part II: Certification	II. Сертифікація здоров'я/ Health attestation	II.a. Номер сертифікату/ Certificate reference number	II.b.
	II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Animal health attestation Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що корми для домашніх тварин, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:/ I, the undersigned official inspector, certify that the petfood described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:		
<p>(a) ⁽¹⁾ У випадку використання яловичини та продуктів з яловичини для виробництва кормів для домашніх тварин, вони були отримані від великої рогатої худоби, що походить із країни(-и) _____ (вказати назву(-ви)) з незначним ризиком стосовно ГЕ ВРХ відповідно до Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/ In case of using of beef and beef products for producing of petfood, beef and beef products were derived from cattle originating from country(-ies) _____ (indicate the name(-s)) with negligible Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk;</p> <p>(b) ⁽¹⁾ У випадку кормів для домашніх тварин, що містять м'ясо та м'ясні продукти/ In case of pet food containing meat or meat products: або/ either ⁽¹⁾ країна була вільною від ящуру та чуми ВРХ протягом останніх шести місяців до дати експорту/ country has been free from Foot and Mouth Disease (FMD) and Rinderpest for the last six months prior to date of export; чи/or ⁽¹⁾ обробка, яка застосовувалась до зазначених кормів під час виробництва була достатньою для інактивації вірусу ящуру та чуми ВРХ/ the treatment applied to petfood during production was sufficient to inactivate FMD virus and Rinderpest virus.</p> <p>(c) Щодо кормів для домашніх тварин вжито усіх запобіжних заходів з метою уникнення забруднення збудниками захворювань після обробки/ petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment.</p> <p>(d) Вироблені та зберігались на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під наглядом компетентного органу країни-експортера/країни походження, та де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР)/has been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin, and where a programme, based on the HACCP principles has been established;</p> <p>(e) Сировина, що використовується під час виробництва кормів і кормових добавок була оброблена при температурі не нижче плюс 133°C (271,4 градуси за Фаренгейтом) не менше 20 хвилин за тиску 3 бар (42,824 фунта на квадратний сантиметр) або піддані альтернативній системі термічної обробки, що забезпечує відповідні вимоги до безпечності щодо встановленого мікробіологічного стандарту/ Raw materials used in the production of feed and feed additives have been treated at a temperature not lower than 133 ° C (271.4 degrees Fahrenheit) for at least 20 minutes at a pressure of 3 bar (42,824 pounds per square centimeter) or subjected to an alternative heat treatment, which provides for compliance with the appropriate safety requirements regarding established microbiological standard;</p> <p>(f) Кінцевий продукт упакований на потужності в нову та стерилізовану упаковку, та було вжито заходи безпеки для запобігання забрудненню продукту/end product was packed in the plant in new and sterilised packaging and precautions were taken to prevent contamination;</p>			
Примітки/Notes *Корми для домашніх тварин - корми, призначені для годування домашніх тварин, які містять продукти тваринного походження та продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження/Petfood - is feed for use as feed for pet animals, containing materials of animal origin, animal by-products or their derived products.			
Частина I/Part I: <ul style="list-style-type: none"> - Пункт 1.11: Назва, адреса та затверджений номер підприємства-відправника/ Box 1.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch. - Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті 1.28 / Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 1.28. - Пункт 1.19: використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації/ Box 1.19: Use the appropriate Harmonized 			

System (HS) code of the World Customs Organizations.

– Пункт 1.28/ Box 1.28:

Назва продукту: вкажіть загальну назву продукту (загальноприйняту)/ Product name: indicate the common name of the product;

Тип корму для домашніх тварин: вкажіть “сухі корми” або “консервовані корми”/Type of petfood: indicate “dry petfood” or “canned petfood”:

Частина II/Part II:

⁽¹⁾ Залишити, якщо застосовується/ Keep if applicable

⁽²⁾ Колір підпису та печатки повинен відрізнятися від кольору іншого тексту/ The signature and the seal must be in a different color than that of the text.

<p>Державний ветеринарний інспектор / Official inspector</p> <p>Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals letters):</p> <p>Дата / Date:</p> <p>Печатка⁽²⁾/ Stamp ⁽²⁾:</p>	<p>Кваліфікація та посада/ Qualification and title</p> <p>Підпис⁽²⁾/ Signature⁽²⁾:</p>
---	--

